

I N F O R M A C I J A

o zaključivanju Sporazuma o finansiranju između Uprave za ljudske resurse i Programa Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP)

Uspostavljanje funkcionalnije javne administracije predstavlja jedan od ključnih izazova procesa evropskih integracija u Crnoj Gori, s obzirom da direktno utiče na sposobnost da pruži javne usluge i stimuliše ekonomski rast i konkurentnost i stvori okruženje za obezbjeđenje osnovnih prava.

Vlada je posvećena ciljevima rodne ravnopravnosti i ratifikovala je skoro sve međunarodne konvencije, a UNDP je bio partner Ministarstvu javne uprave u sprovođenju strateških ciljeva reforme javne uprave i rodnog ravnopravnosti u okviru ukupne politike u skladu sa međunarodnim obavezama i nacionalnim pravnim okvirom.

UNDP je imao specifičan projekat posvećen razvoju i integraciji rodnog mejnstriminga kao glavni kriterijum u razvoju politike između 2019-2021. godine. Uspostavljanje širokih partnerstava sa Skupštinom, Vladom i organizacijama civilnog društva koje nude procjenu prakse i kapaciteta rodnog mejnstriminga, utvrđena je potreba da se dodatno jačaju kapaciteti u javnoj upravi kod integrisanja principa rodne ravnopravnosti.

Informisan ovim zaključcima UNDP je ponudio strateške smjernice i niz rodnih mejnstriming alata, metoda i strateških diskusija o neophodnoj institucionalnoj transformaciji. Projekat je stvorio jasne veze između principa mejnstriminga polova i tekuće reforme javne administracije.

Uprava za ljudske resurse bila je u središtu navedene procjene kao institucija uključena u podršku reformi javne administracije i ima za cilj da bude moderna služba i inicijator promjena na polju upravljanja ljudskim resursima. Jedan od glavnih stubova i centar efikasne javne administracije su ljudski resursi. Državni službenici su ključni za uspješno pružanje usluga, kao i ispunjavanje svih funkcija javne administracije, ciljeva reforme javne uprave i zahtjeva za integraciju u EU.

Ovaj projekat postavlja idealno tlo za pilotiranje Pečata rodne ravnopravnosti u javnim institucijama pružajući dobro razumevanje trenutnih praksi i kapaciteta i odlično razumijevanje mogućnosti koje proističu iz sistemskog rodnog mejnstriminga u instituciji.

Značaj jačanja kapaciteta Uprave za ljudske resurse ogleda se u daljem sprovođenju rodnog odgovornih aktivnosti u saradnji sa svim institucijama javne uprave, kroz jačanje državnih službenika i donosioca odluka znanjem i alatima koji im omogućavaju da razviju efikasnu, inkluzivnu politiku, doprinoseći time ostvarivanju efikasnog upravljanja i jačanja svih institucija u javnoj upravi.

UNDP Crna Gora posvećena je istrazi svih mogućnosti za pružanje pomoći crnogorskoj administraciji u jačanju njenih inicijativa za razvoj kapaciteta, sa primarnim fokusom na institucionalni rodni mejnstriming. Snažno partnerstvo koje je ranije razvijeno između UNDP i Uprave za ljudske resurse doprinijeće da perspektiva rodne ravnopravnosti bude sastavni deo svakodnevnih aktivnosti, a time dovesti do inkluzivnog razvoja i demokratskog upravljanja.

U skladu sa gore navedenim, za realizaciju projekta „Razvijanje kapaciteta za rodnu ravnopravnost“ sa Programom Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP) potrebna su finansijska sredstava iz budžeta Crne Gore u ukupnom iznosu od 50.000 EUR od strane Uprave za ljudske resurse.

Napominjemo da su sredstva obezbijedena Zakonom o budžetu Crne Gore za tekuću fiskalnu godinu i to na potrošačkoj jedinici Uprave za ljudske resurse, za šta je Ministarstvo finansija izdalo potvrdu broj 01-02-430/24-3382/2 od 17.05.2024.godine.

Sporazum o finansiranju je u prilogu ove Informacije.

SPORAZUM O FINANSIRANJU
IZMEĐU PROGRAMA UJEDINJENIH NACIJA ZA RAZVOJ
I UPRAVE ZA LJUDSKE RESURSE

S OBZIROM DA su se Program Ujedinjenih nacija za razvoj (u daljem tekstu: „UNDP“) i Uprave za ljudske resurse (u daljem tekstu „Uprava“) sporazumjeli da će saradivati na sprovođenju Projekta angažovanja „Razvijanje kapaciteta za rodnu ravnopravnost“ (u daljem tekstu: Projekat) opisanom u priloženom Projektnom dokumentu, i podnesenom Upravi informacije radi.

S OBZIROM DA je Uprava obavijestila UNDP o spremnosti da UNDP-u prenese finansijska sredstva (“Finansijski doprinos”) u svrhe zajedničkog finansiranja kako bi se uvećala ukupna raspoloživa sredstva za [Projekat];

S OBZIROM DA je UNDP imenovan kao Partner zadužen za sprovođenje Projekta (“Partner zadužen za sprovođenje”),

STOGA su se UNDP i Uprava dogovorili kao što slijedi:

Član 1

1. Uprava se obavezuje da će staviti na raspolaganje UNDP-u Finansijski doprinos u iznosu od 50.000,00 EUR [pedeset hiljada eura] na način opisan u stavu 2 ovog člana.
2. Uprava se obavezuje da će, u skladu sa niže navedenim planom uplata, uplaćivati Finansijski doprinos na račun broj: [REDACTED] kod Crnogorske komercijalne banke (CKB) - korisnik UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP).

Datum dospijeca uplate

Iznos (EUR)

(a) 5. jun 2024.

50.000,00

3. Uprava se obavezuje da će obavijestiti UNDP o uplati Finansijskog doprinosa i to tako što će na email adresu registry.me@undp.org poslati sve informacije o predmetnoj doznaci, uključujući sljedeće: Uprava, UNDP Crna Gora, Projekat “Razvijanje kapaciteta za rodnu ravnopravnost”. Ove informacije treba unijeti i u napomene uz bankarsku doznaku prilikom transakcije upućivanja doznake na UNDP.
4. Ukoliko je uplata izvršena u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima, njena vrijednost se utvrđuje primjenom važećeg operativnog kursa Ujedinjenih nacija na dan uplate. U slučaju da dođe do promjene operativnog kursa Ujedinjenih nacija prije nego UNDP u potpunosti iskoristi datu uplatu, vrijednost preostalog iznosa sredstava shodno će se prilagoditi novom kursu. Ukoliko u tom slučaju dođe do smanjenja vrijednosti

preostalih sredstava, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu kako bi se utvrdilo da li Upraca može da opredijeli dodatna sredstva. U slučaju da dodatna sredstva ne budu obezbijeđena, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.

5. Prethodno navedeni plan uplata podrazumijeva da se Finansijski doprinosi moraju uplaćivati prije sprovođenja planiranih aktivnosti. Plan se može izmijeniti kako bi se uskladio sa tempom napredovanja u izvršavanju projekta. UNDP neće apsorbovati nikakav gubitak koji nastane u okviru Projekta (uključujući i promjene deviznog kursa, ali ne samo to). Strane priznaju i saglasne su da se svaki gubitak naplaćuje Projektu.
6. Svi finansijski izvještaji i bilansi izražavaju se u američkim dolarima.
7. UNDP može prihvatiti Finansijske doprinose u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima ukoliko je ta druga valuta konvertibilna ili ukoliko je UNDP može odmah koristiti, a shodno uslovima iz stava 6 ovog člana. Svaka promjena valute podrazumijeva prethodnu saglasnost UNDP.

Član 2

1. Shodno odlukama i uputstvima Izvršnog odbora UNDP-a koji se ogledaju u njegovoj Politici o povraćaju troškova iz drugih sredstava, na Finansijski doprinos primjenjuje se povraćaj indirektnih troškova kojima će biti izloženi sjedište UNDP-a i strukture nacionalne kancelarije tokom pružanja usluga Opšte podrške za menadžment (GMS). Kako bi se pokrili troškovi GMS-a, na Finansijski doprinos se zaračunava naknada u iznosu od 3%. Uz to, pod uslovom da su nedvosmisleno povezani sa konkretnim projektom (projektima), svi direktni troškovi sprovođenja, uključujući i troškove Partnera zaduženog za sprovođenje, navode se u budžetu projekta pod odgovarajućom stavkom u budžetu i shodno tome se pokrivaju iz projekta.
2. Ukupni iznos sredstava opredijeljenih za ovaj projekat, zajedno sa procijenjenim iznosom naknade za povezane usluge podrške, ne smije premašiti iznos ukupnih sredstava koja se shodno ovom Sporazumu stavljaju na raspolaganje za ovaj projekat kao i sredstava koja mogu biti opredijeljena za ovaj projekat na ime troškova projekta i troškova podrške iz drugih izvora finansiranja.

Član 3

1. UNDP će koristiti Finansijski doprinos u skladu sa svojim pravilima i procedurama i u skladu sa svojim uobičajenim procedurama za sprovođenje projekata.

2. Upravljanje projektom i troškovima odvijat će se u skladu sa propisima, pravilima, politikom i procedurama UNDP-a i, po potrebi, propisima, pravilima, politikom i procedurama Partnera zaduženog za sprovođenje.

Član 4

1. Izvršavanje obaveza UNDP-a i Partnera zaduženog za sprovođenje shodno ovom Sporazumu i odgovarajućoj projektnoj dokumentaciji zavisi od toga da li će UNDP primiti Finansijski doprinos u skladu sa Planom uplata navedenim u Članu 1, stav 2, gore. UNDP ne može početi sa sprovođenjem aktivnosti prije nego što dobije Finansijski doprinos ili prvu tranšu Finansijskog doprinosa (zavisno od konkretnog slučaja).
2. Ukoliko se očekuje ili ukoliko dođe do nepredviđenog porasta troškova ili obaveza (usljed inflatornih kretanja, promjene kursa ili drugih nepredviđenih troškova), UNDP je dužan da Vladi pravovremeno dostavi dodatnu procjenu o tome kolika će dodatna finansijska sredstva biti neophodna. Uprava se obavezuje da će učiniti sve moguće napore da UNDP-u stavi na raspolaganje dodatna neophodna sredstva.
3. Ukoliko Finansijski doprinos iz Člana 1, stav 2, ne bude primljen shodno planu uplata, ili ukoliko neophodna dodatna finansijska sredstva iz stava 2 ovog člana ne budu obezbijedena od strane Vlade ili iz drugih izvora, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat shodno ovom Sporazumu može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.

Član 5

Vlasništvo nad opremom, robom i drugom imovinom finansiranom iz Finansijskog doprinosa pripada UNDP-u. Sva pitanja vezana za prenos vlasništva od strane UNDP-a regulišu se u skladu sa odgovarajućim politikama i procedurama UNDP-a.

Član 6

Finansijski doprinos podliježe isključivo internim i eksternim revizorskim procedurama koje predviđaju finansijski propisi, pravila, politike i procedure UNDP-a.

Član 7

UNDP se obavezuje da će na zahtjev Ministarstva dostaviti finansijske i druge izvještaje sačinjene u skladu sa procedurama UNDP-a koje regulišu izvještavanje.

Član 8

1. UNDP se obavezuje da će obavijestiti Upravu o konačnom izvršenju svih aktivnosti u vezi sa Projektom u skladu sa Projektnim dokumentom.
2. Bez obzira na izvršenje svih aktivnosti u vezi sa Projektom, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva iz Finansijskog doprinosa sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
3. Ukoliko se ispostavi da su neiskorišćena sredstva nedovoljna za izmirenje pomenutih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Upravu i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
4. U slučaju da se Projekat završi u skladu sa projektnim dokumentom, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Upravom.

Član 9

Strane se slažu da je značajno preduzeti sve mjere predostrožnosti kako bi se izbjegla korupcija. Sa tim ciljem UNDP ima standard postupanja kojim se uređuje rad njegovih zaposlenih, uključujući i koruptivne prakse vezane za dodjeljivanje i administriranje ugovora, grantova i drugih benefita, kao što je predviđeno Propisima i pravilima za zaposlene u Ujedinjenim nacijama, u Finansijskim propisima i pravilima UNDP i Priručniku za nabavke UNDP.

Član 10

U skladu sa brojnim odlukama Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija, uključujući S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001) i S/RES/1373 (2001), i donator i UNDP snažno su posvećeni međunarodnoj borbi protiv terorizma, a naročito protiv finansiranja terorizma. Politika UNDP-a jeste da pokuša da obezbijedi da se ništa od njegovih sredstava ne koristi direktno ili indirektno za pružanje podrške pojedincima ili pravim licima povezanim sa terorizmom. U skladu sa ovom politikom UNDP se obavezuje da upotrijebi razumna nastojanja da obezbijedi da ništa od Donatorskih sredstava koja su predviđena ovim Ugovorom ne bude upotrijebljeno da se pruži podrška pojedincima ili pravnim licima povezanim sa terorizmom.

Član 11

1. Nakon obavljenih konsultacija između dvije strane ovog Sporazuma, a pod uslovom da je iznos sredstava Finansijskog doprinosa koja su već primljena, zajedno sa drugim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, dovoljan za ispunjavanje svih obaveza po osnovu sprovođenja Projekta, UNDP ili Uprava mogu raskinuti ovaj Sporazum. Sporazum prestaje da važi trideset dana od dana kada jedna od Strana u pisanoj formi obavijesti drugu Stranu o svojoj odluci da raskine Sporazum.
2. U slučaju da neiskorišćene uplate Finansijskog doprinosa, zajedno sa ostalim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, nijesu dovoljne za izmirivanje predmetnih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
3. Bez obzira na raskid ovog Sporazuma, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
4. U slučajevima raskida ovog Sporazuma prije završetka Projekta, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze, UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Upravom.

Član 12

Svako obavještenje ili prepiska između UNDP-a i Uprave treba da se adresira kao što slijedi:

- (a) Uprava za ljudske resurse:

Adresa: Bulevar Jovana Tomaševića 2A,
81000 Podgorica, Montenegro

- (b) UNDP se obavezuje da će po prijemu sredstava Uprave poslati potvrdu elektronskim putem na email adresu datu u nastavku čime se potvrđuje da je UNDP primio doznačena sredstva

email adresa za Upravu: info@hrma.me
za: Agrona Camaja, direktora

(c) UNDP: Ekaterina Paniklova, stalna predstavnica UNDP
Adresa: UNDP
UN Eko zgrada, Stanka Dragojevića bb,
81000 Podgorica, Crna Gora
e-mail adresa: registry.me@undp.org

Član 13

Ovaj Sporazum stupa na snagu pošto ga potpišu obje strane, na dan posljednjeg potpisa.

POTVRĐUJUĆI NAVEDENO, mi, dolje potpisani, propisno ovlašćeni, potpisujemo ovaj Sporazum sačinjen u dva primjerka na engleskom i crnogorskom jeziku. U slučaju neslaganja, engleska verzija će imati prednost u svrhu tumačenja.

Za Upravu za ljudske resurse:

Za Program Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP):

Ime: Agron Camaj

Titula: Direktor

Datum:

DocuSigned by:
Ekaterina Paniklova
0DE3B186CB851F5

Ime: Ekaterina Paniklova

Titula: Stalna predstavnica

Datum: 09-May-2024

***Kraj prevoda